

聽道筆記 Sermon Notes:

講道題目: 你的人生, 是停在紅海, 還是走進應許?

Sermon Title: Will You Stay in the Red Sea or Step into the Promised Land?

聖經經文 Bible Passage: 出埃及記 Exodus 15:1-21

講道大綱 Sermon Outline:

1. 起點: 經歷神的拯救 Starting Point: Experiencing God's Salvation (出 Ex. 15:1-5)
2. 根基: 認識神的能力 Foundation: Knowing God's Power (出 Ex. 15:6-10)
3. 方向: 進入神的應許 Direction: Entering God's Promise (出 Ex. 15:11-18)
4. 結果: 活出敬拜的人生 Result: Living a Life of Worship (出 Ex. 15:19-21)
5. 應用問題: 如果神今天對你說: 不要停在紅海, 繼續往前走, 你此刻最清楚卻一直沒有順服的一件事是什麼? 你現在的人生, 是在維持一個安穩的生活, 還是在回應一位活著的神?
Application questions: If God were to say to you today, "Do not stop at the Red Sea—keep moving forward," what is the one thing you know clearly you should obey, yet have not? Is your life right now about maintaining a stable, comfortable existence, or responding to the living God?

辛城教會本堂

Cincinnati Chinese Church at Compton
 牧會傳道人: 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸子舟
 Ministers: Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa
 每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	負責人
中英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese/English Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週日	三福餐館晚上 10 點	錢明堅
週一	北肯塔基餐館姐妹查經晚上 9:00 線上	楊華禮
週二	北肯塔基餐館查經晚上 10:30 實體與線上	楊華禮
週四	福樂團契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週五	安德森團契晚上 8:00 實體與線上	孫亞丁
週五	建武營甘泉活水組晚上 8:00 線上	張東升
週五	建武營靈糧組晚上 8:00 實體	潘榮勝
週五	加利利團契晚上 8:00 實體與線上	朱文瑋
週五	粵語團契晚上 8:00 線上	容振威
週五	喜鵲組晚上 7:30 實體在美聖堂	孫珺
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園團契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	Miami 校園團契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄團契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹團契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹團契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
喜鵲組	每月第一個週五晚上 7:30-8:30 在美聖堂	孫珺
加利利團契	每月第一個週三晚上 7:30 線上	朱文瑋
建武營團契	每月第一個週四晚上 8:00 實體	周明付
北肯塔基餐館	每月最後一個週日晚上 10:30 實體	楊華禮

早上 9:30 開始提供兒童看顧, 及 10:30 開始嬰幼兒看顧。
 Starting at 9:30 AM, we offer Children's Care for K-6th grades and nursery care begins at 10:30 AM.

2026 年辛城教會主題: 領受恩典, 操練順服
 2026 CCC Theme: Grace and Obedience

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231
 Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040
 Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinesechurch.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會本堂主日崇拜

CCC Compton Sunday Service

04/26/2026

敬拜詩歌

Worship Hymns

尊貴全能神
我的救贖者活著
能不能

Almighty God
My Redeemer Lives
Let Me Stay

肖紅艷

Summer Xiao

誦讀

Read

使徒信經

The Apostle's Creed

會眾

Congregation

信息

Message

你的人生，是停在紅海，還是走進應許？
Will You Stay in the Red Sea
or Step into the Promised Land?
出埃及記 Exodus 15:1-21

劉江華牧師

Pastor Liu

回應詩歌

Responsive Hymn

#190 求主引領

Guide Me,
O Thou Great Jehovah

肖紅艷

Summer Xiao

歡迎與報告

Welcome & Announcements

肖紅艷

Summer Xiao

祝禱

Benediction

劉江華牧師

Pastor Brian Liu

金句：耶和華是我的力量，我的詩歌，也成了我的拯救。這是我的神，我要讚美他，是我父親的神，我要尊崇他。
(出埃及記 15:2 和合本)

Key Verse: The LORD is my strength and my song, and he has become my salvation; this is my God, and I will praise him. (Exodus 15:2 ESV)

領會/領詩：肖紅艷

司琴：李照岩

影音：劉軍波

招待：柯立璋, 史文彬

Worship Leader: Summer Xiao

Pianist: Eddie Li

A/V Worker: Junbo Liu

Ushers: Li-Wei Chiang, Sam Shi

報告事項

三月奉獻	\$52,533.26
三月支出	\$51,358.48
三月結算	\$1,174.78
2026年盈虧	(\$126,155.41)

- 2026教會主題：領受恩典，操練順服。
- 主日守望禱告：主日上午 8:30 分，在七號課室，請來同心禱告。
- 代禱扶持：聚會後，若您需要代禱，牧長們會在講台前為您禱告。
- 特別報告：4/15(週三)牧長團於牧長會中決議成立英文全職牧者尋牧委員會。
- 全教會聯合禱告會暨同工會：4/29 週三晚 7:30 在美聖堂舉行。同工會議題：補充通過楊洋牧師離職的感恩禮。有問題請聯繫李照岩或張湧執事，請參加。
- 福樂團契：5/7 週四上午 9:30 分在美聖堂舉行，講員：宋秀山弟兄，備有午餐。歡迎弟兄姐妹及朋友們參加。
- AWANA 商店：5/8 週五晚在美聖堂舉行，請父母親提醒孩子帶 AWANA 代幣；當晚仍有手冊時間，5/15 結業和頒獎典禮。
- 2026 暑期兒童聖經班：6/21-26 (主日至週五)晚上六點到九點在美聖堂舉行。內容有聖經故事，遊戲，手工等。歡迎三歲到六年級小朋友參加。大堂外有報名二維碼，請 6/14 前儘早掃描報名或使用報名鏈接：<https://tinyurl.com/2r7ryvxx>，不接受現場報名，請注意。
- CIY 開始報名：7/20-24，週一至週五，在 Richmond, KY 舉行。5/1 前早鳥優惠價 \$454 另加車費，名額有限請儘早報名：<https://tinyurl.com/333xtvny>
- 2026 暑期兒童音樂劇招生：7/10-8/7 週五晚 7:30-9:30 在美聖堂練習，8/8 週六晚 7 點演出，歡迎幼稚園至六年級兒童報名參加，詳情請看報名鏈接。大堂外桌上有報名二維碼，請掃描報名或使用報名鏈接：<https://forms.gle/PwFgkHriib8zLRQF9>

代禱事項

2026 五月份主日證道講員安排

日期	本堂	美聖堂
5/03	Boenaidi 牧師	劉江華 牧師
5/10	方冠傑 牧師	詹生和 長老
5/17	方冠傑 牧師	劉江華 牧師
5/24	蘇欣弘 長老	嚴生俊 長老
5/31	劉江華 牧師	方冠傑 牧師

- 感謝主！昨天教會大掃除，大家在主裡有美好的團契與同工。願神祝福我們的教會，在實體與屬靈上都保持潔淨。
- 許玉蘭姐妹將於 5/1 做左眼的白內障手術和 5/15 做右眼，請為手術順利和術後恢復良好，有神在看顧代禱。
- 潘新耀長老將於 6/8 在洛杉磯先做一隻眼的白內障和青光眼手術，若一切順利，三週後再做另一隻眼，請為手術和術後的恢復都有神的保守與醫治代禱。
- 請繼續迫切為教會未來方向代禱，願神給牧長執事團隊有合一的看見。

Announcements

March Offering	\$52,533.26
March Expenses	\$51,358.48
March Balance	\$1,174.78
Year-to-Date Balance	(\$126,155.41)

- 2026 CCC Theme: *Grace and Obedience*.
- Sunday Prayer: 8:30AM in classroom #7. Please join us to lift up our church in prayer.
- Prayer Support: After the service, if you would like prayer, our pastors and elders will be available at the front to pray with you.
- Special Report: On Wednesday, 4/15, the EM team decided to form a search committee for a full-time English minister.
- CCC Joint Prayer and Co-Worker Meeting: Wed., 4/29, 7:30PM at Mason Church. Agenda: to complete and formalize the approval of the appreciation gift for Pastor Bobby Young upon his resignation. For questions, please contact Deacons Eddie Li /Yong Zhang. Please attend.
- Blessing Fellowship: Thurs., 5/7, 9:30AM, at Mason. Speaker: Brother Edward Sung, with lunch provided; all are invited to attend.
- AWANA Store: Friday evening, 5/8 at Mason Church. Parents, please remind your children to bring their AWANA shares. Handbook time will still be held that evening. The closing ceremony and the book awards will be on 5/15.
- 2026 Vacation Bible School: 6/21-26, Sun.-Fri., 6-9PM at Mason Church. There will be Bible stories, games, crafts, and more. Kids ages 3 to 6th grade are welcome to scan the QR code located outside the sanctuary for signup or register at <https://tinyurl.com/2r7ryvxx> by 6/14 ASAP, no walk-in signup, please take note.
- Christ in Youth Registration Open: Mon-Fri, 7/20-24, in Richmond, KY. Early price by 5/1 is \$454 plus trans. fee. Please register ASAP, as space is limited: <https://tinyurl.com/333xtvny>
- 2026 Summer Children's Musical Opens for Registration: Rehearsals will be every Friday from 7/10-8/7, 7:30-9:30PM, with performance on Sat., 8/8, 7PM at Mason Church. All children in K-6th grade are welcome to register at <https://forms.gle/PwFgkHriib8zLRQF9> or scan the QR code on the table outside the sanctuary for more details.

Prayer Requests

Sunday Speakers in May 2026

Date	Compton	Mason
5/03	Pastor Boenaidi	Pastor Brian Liu
5/10	Pastor KC Fang	Elder Shenghe Zhan
5/17	Pastor KC Fang	Pastor Brian Liu
5/24	Elder Paul Su	Elder Steven Yen
5/31	Pastor Brian Liu	Pastor KC Fang

- Praise the Lord! We had a wonderful time of fellowship and serving together during yesterday's church cleaning. May God keep our church clean both physically and spiritually.
- Sister Kit Lang Khor will have cataract surgery on her left eye (5/1) and right eye (5/15). Please pray for smooth surgeries and a good recovery and God's care over her.
- Elder Stanley Poon will undergo cataract and glaucoma surgery on one eye in Los Angeles on 6/8. If all goes well, the other eye will be operated on three weeks later. Please pray for successful surgery and for God's protection and healing during his recovery.
- Continue to pray earnestly for our church's future direction, that God would give the EMD team a united vision.